AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 4.7.2008
COM(2008) 427 végleges

A BIZOTTSÁG JELENTÉSE AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK ÉS A TANÁCSNAK

az Europass kezdeményezés első értékeléséről

TARTALOMJEGYZÉK

ÖSSZEFOGLALÓ 3
1. Bevezetés 4
2. A külső értékelés háttere 4
3. A külső értékelés 5
3.1. Az értékelés háttere 5
3.2. Módszertan 5
3.3. Az értékelés megállapításai 5
3.3.1. Relevancia, koherencia és konzisztencia 6
3.3.2. Hatékonyság 6
3.3.3. Hatékonyság 8
4. A külső értékelésből eredő legfontosabb ajánlások 8
5. A Bizottságnak a nyomon követési intézkedésekre vonatkozó következtetései 8
5.1. Erős és gyenge pontok 9
5.2. Nyomon követési intézkedések 10

A BIZOTTSÁG JELENTÉSE AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK ÉS A TANÁCSNAK

az Europass kezdeményezés első értékeléséről

ÖSSZEFOGLALÓ

E jelentés alapja egy külső értékelés. Bemutatja az értékelő fő megállapításait és ajánlásait, valamint a Bizottság következtetéseit és a tervezett nyomon követést.

Az értékelés következtetései szerint az Europass kezdeményezés eléri a polgárok mobilitásának elősegítésére irányuló célját, és megfelel a polgárok szükségleteinek, valamint segíti őket kompetenciáiknak és képesítéseiknek mind az oktatás terén, mind pedig a munkaerőpiacon való érthetőbb bemutatásában és elfogadtatásában. Az Europass kezdeményezés végrehajtása megtérülő befektetés. A kezdeményezés költséghatékony végrehajtási eszközeivel – a nemzeti Europass központok hálózatával és az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Cedefop)[1] által kezelt internetes portállal – az érdekelt felek és a felhasználók nagy mértékben meg vannak elégedve a területet vizsgáló felmérés szerint.

Ezt alátámasztja az Europass portál látogatóinak (2007-ben naponta átlagosan 12 000 látogató) és a honlap szolgáltatásait aktívan használók (2007 szeptemberéig 2 millió *Europass önéletrajzot* készítettek el online) növekvő száma. Az értékelés azonban kihangsúlyozza, hogy a felhasználók magas számának csak kis részét teszi ki az alacsonyan képzettek aránya. Emellett az Europass néhány eszköze kevésbé volt sikeres. Az *Europass mobilitási igazolvány* használata nő, de sok lehetőség még kiaknázatlanul marad, míg az *Europass oklevélmelléklet* és az *Europass bizonyítványkiegészítés* még nem képezi az Europass keret szerves részét.

A felhasználók nagymértékű elégedettsége, a felhasználók számának növekedése és a meghatározott hibák együttesen erős alapot biztosítanak annak meghatározásához, hogy az Europass kezdeményezés potenciálja hogyan használható ki jobban. Az értékelés konkrét javaslatokat tesz a kezdeményezés belső logikájának megerősítésére, a foglalkozási mobilitás problémájának jobb kezelésére, az önéletrajz készítést szolgáló hatékony eszközre való építésre, a kezdeményezés népszerűsítésére, a hatékonyság megerősítésére és az irányítási információs rendszer javítására.

A Bizottság az értékelés megállapításai alapján arra a következtetésre jutott, hogy az Europass, különösen az Europass önéletrajz elkészítését szolgáló eszköz és az ahhoz kapcsolódó útmutatók, ereje és sikere a tanulási eredményeken alapuló megközelítés hatékony alkalmazására vezethető vissza. A meghatározott hiányosságok valóban azoknál az Europass eszközöknél jelentkeztek, amelyek kevésbé alapulnak a tanulási eredményeken.

Az értékelés nyomon követése és az Europass által a polgárok számára biztosított mobilitás jelentette támogatás javítása érdekében a Bizottság e dimenzió erősítését célozza, különösen

[1] http://europass.cedefop.europa.eu

az európai képesítési keretrendszer (EKKR)[2]végrehajtásának összefüggésében. A Bizottság az Europass önéletrajzot átfogóbb eszközzé bővíti ki, amelynek része lesz a tanulás minden formája által elsajátított készségek önértékelését szolgáló új eszköz is. Ezt a Cedefop és a nemzeti Europass központok támogatásával, valamint a pályaorientációs, a munkaügyi és az ifjúsági szolgálatokkal együttműködve valósítják meg. Egy ilyen együttműködéssel a kezdeményezés jobban meg tud felelni a fiatalok és az alacsonyan képzettek igényeinek. A Fiatalok lendületben program résztvevői Youthpass tanúsítványt kapnak a programban való részvételükről, és ehhez hasonlóan legkésőbb 2010-ben már az Europass mobilitási igazolványt is automatikusan ki fogják állítani minden polgárnak, aki az egész életen át tartó tanulás programja keretében mobilitási programban vett részt, és ezt más programokra is ki fogják terjeszteni. Végül a Bizottság az érdekelt felekkel együttműködve biztosítani fogja a Europass oklevélmelléklet és az Europass bizonyítványkiegészítés irányításának erősebb koordinálását, és meg fogja vizsgálni, hogy ezek a dokumentumok hogyan javíthatók annak érdekében, hogy megfelelőbben tükrözzék a bizonyítványok tulajdonosai által elért tanulási eredményeket. Valamennyi felsorolt elemet a magas szintű mobilitási fórum elé terjesztik annak érdekében, hogy a fórum zárójelentése elkészítésekor figyelembe vegye az értékelés eredményeit.

1. BEVEZETÉS

Ezt a jelentést az Europass rendszerét létrehozó, 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat[3] (a továbbiakban: határozat) 15. cikkének feltételei alapján terjesztik elő.

A jelentés az Europass első külső értékelésének fő következtetéseit és ajánlásait foglalja össze, és bemutatja a Bizottságnak a nyomon követési intézkedésekre vonatkozó következtetéseit. A külső értékelés angol nyelvű változata, valamint francia és német nyelvű összefoglalója az alábbi linken érhető el: http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/evalreports/index_en.htm.

2. A KÜLSŐ ÉRTÉKELÉS HÁTTERE

Az Europass a dokumentumok olyan összehangolt dossziéjának elkészítését szolgálja, amely segítségével a polgárok Európa-szerte érthetőbben be tudják mutatni kompetenciáikat és szakmai képesítéseiket, elősegítve ezáltal mobilitásukat. Az Europass öt európai szinten kidolgozott dokumentumot egyesít, és az egész életen át tartó tanulás tekintetében lefedi a polgárok szakmai képesítéseit és kompetenciáit. Az alábbi két Europass dokumentumot maguk a polgárok töltik ki az Europass portálon rendelkezésre álló online segédeszköz és útmutató segítségével: az *Europass önéletrajzot*, ahol a polgár tudását és képességeit kiemelve mutatja be önmagát, valamint az *Europass nyelvi útlevelet*, ahol a polgár az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret segítségével értékeli saját nyelvi ismereteit. Az alábbi három dokumentumot akkor állítják ki a polgárok számára, ha konkrét tanulási tapasztalatra tettek szert: az *Europass mobilitási igazolvány* a külföldi tartózkodás

---

2 Az egész életen át tartó tanulás európai képesítési keretrendszerének (EKKR) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi ajánlás (2008. április 23.) HL C 111., 2008.5.6., 1.o.

3 Az Európai Parlament és a Tanács 2241/2004/EK határozata (2004. december 15.) a képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes közösségi keretéről (Europass), HL L 390, 2004.12.31., 6. o.

során elsajátított készségeket írja le, míg az *Europass bizonyítványkiegészítés* a kompetenciák bemutatásával ismerteti a szakmai képesítéseket, az (Európa Tanáccsal és az UNESCO-val közösen kidolgozott) *Europass oklevélmelléklet* pedig a felsőoktatási intézményben szerzett oklevél kiegészítéseként tulajdonosának teljesítményeit mutatja be. Két dokumentum az önértékelésen alapul, három dokumentumot pedig az illetékes szervezetek állítanak ki, de bizonyos mértékig valamennyi dokumentum a kompetenciák és a tanulási eredmények bemutatására összpontosít. Az Europass keret nyitott a fejlődésre: a határozat meghatározza a keretbe felvenni kívánt dokumentumok esetében teljesítendő kritériumokat és alkalmazandó hivatalos eljárást. A részt vevő országok közé tartoznak az Európai Unió országai, Izland, Liechtenstein és Norvégia.

Az Europass kezdeményezést a Bizottság koordinálásával a nemzeti Europass központok hálózata, valamint a Bizottság megbízásából a Cedefop által létrehozott, működtetett és fenntartott alábbi Europass portál (http://europass.cedefop.europa.eu) segítségével valósítják meg.

3. A KÜLSŐ ÉRTÉKELÉS

3.1. Az értékelés háttere

A Bizottsággal kötött keretszerződés[4] értelmében megbízták az Ecotec Research and Consulting Ltd-t, hogy készítse el az értékelést. Az értékelés a 2005 januárjától 2007 augusztusáig, illetve szeptemberéig terjedő időszakot öleli fel, azaz az Europass portál működésének két és fél évére, a nemzeti szintű végrehajtásnak pedig két teljes évére terjed ki.

3.2. Módszertan

Az értékelést az alábbi módszerek segítségével végezték: a dokumentáció elemzése (tevékenységi jelentések, az Europass portál statisztikái, az ülésekről készített jelentések, feljegyzések), az Europass portál felhasználói körében készített felmérés (1 442 válaszadó 30 országból, lásd alább a 2.3.2.1. szakaszt), a nemzeti Europass központok hálózatának személyzete, a nemzeti hivatalok képviselői, a szociális partnerek, az érdekelt felek és a bolognai folyamat szakértői körében végzett célzott felmérések (93 válasz), valamint egy öt országból álló mintán végzett 47 mélyinterjú. Információkat kértek a Bizottságtól, a Cedefoptól és az Európa Tanácstól (az Europass nyelvi útlevél és az Europass oklevélmelléklet társtulajdonosa).

3.3. Az értékelés megállapításai

Az értékelés általánosan megállapítja, hogy az Europass kezdeményezés hasznos, és hatékony szolgáltatást nyújt az egész életen át tartó tanulás vagy munkaerőpiaci okok miatt egy bizonyos időre más országba költöző polgárok számára. Végrehajtási eszközei költséghatékonyak, és a polgárok nagyra értékelik őket. A kezdeményezésben rejlő lehetőségeket azonban nagyobb mértékben is ki lehetne aknázni, amire az értékelés számos javaslatot tesz.

---

[4] Nyílt ajánlati felhívást követően keretszerződést kötöttek az Ecotec Research and Consulting Ltd-vel az Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóság hatáskörébe tartozó területeken hozott intézkedések értékeléséről.

3.3.1. Relevancia, koherencia és konzisztencia

A polgároknak olyan eszközre van szükségük, amely segítségével Európa-szerte érthetőbben be tudják mutatni kompetenciáikat és szakmai képesítéseiket, elősegítve ezáltal mobilitásukat. Az Europass keret a felhasználók és az érdekelt felek szerint segíti abban az egyént, hogy világosabban mutassa be készségeit és kompetenciáit, és mind a munkaadók, mind pedig az oktatási és képzési intézmények személyzete számára segíthet az egész életen át tartó tanulásra irányuló pályázatok, illetve az álláspályázatok megfelelőbb értékelésében. Az Europass jelenleg kiemelten fontos az oktatási és nemzetközi mobilitás terén, de a foglalkoztatási mobilitás szempontjából is nőhetne a jelentősége, például az eszközök javított változatai által.

Az Europass a tanulási eredményeken alapuló oktatási és teljesítményértékelési megközelítések, különösen az európai képesítési keretrendszer (EKKR), valamint a speciális célcsoportoknak szóló, átláthatóságot szolgáló eszközök (például a Fiatalok lendületben program[5] keretében kifejlesztett Youthpass tanúsítvány) kiegészítéseként szolgál. Az ezekkel a kezdeményezésekkel való átfedés veszélye minimális, és az összehangolt irányítás segítségével könnyen ellenőrizhető. A kezdeményezésnek a jelenlegi oktatási és képzési programokhoz viszonyított kiegészítő jellege is egyértelmű, bár e téren további javításokra van szükség.

3.3.2. Hatékonyság

Az Europass fő végrehajtási eszközei a nemzeti Europass központok és az Europass internetes portál. A nemzeti Europass központok 2005 közepe (Bulgáriában és Romániában 2007 januárja) óta valamennyi országban működnek. Erős hálózatépítési dimenzióval rendelkeznek és munkájuk kielégítőnek tekinthető. A nemzeti Europass központok más szervekkel – különösen az Euroguidance központokkal – különböző mértékben működnek együtt. A nemzeti Europass központok tevékenységi jelentései, amelyek az Europass végrehajtásáról szóló legfontosabb információként szolgálnak, általában megfelelő részletességűek, bár konkrétabb mutatók használata által javíthatóak lennének.

A – Cedefop által megtervezett, létrehozott és fenntartott – Europass portál rendkívül sikeresnek bizonyult az oldal látogatottsága, felhasználása és a felhasználók elégedettsége tekintetében. A teljes mértékben 26 nyelven elérhető portált 2007 szeptemberéig több mint 8 millió felhasználó látogatta meg, és a napi látogatószám átlagosan 4000-ről 12000-re nőtt. Sok felhasználó nem csak meglátogatta a weboldalt, hanem elkészítette internetes önéletrajzát és nyelvi útlevelét (több mint 2 millió), valamint mintákat, példákat vagy útmutatókat (6,5 millió) töltött le. A felmérésben részt vevő 1442 személy több mint 90%-a nagyon könnyen érthetőnek vagy elég könnyen érthetőnek (41%) találta az Europass portált A válaszadók majdnem fele munkaviszonnyal rendelkezik, 16%-uk munkanélküli, míg 25%-uk valamely felsőoktatási intézmény hallgatója. A felhasználók kétharmada 20 és 35 év között van és 25%-uk ennél idősebb.

Az Europass portál nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy szélesebb körben megismerjék azokat az átláthatóságot szolgáló eszközöket, amelyek elősegítik a mobilitást. Ezt olyan konkrét tájékoztató tevékenységek is elősegítették, mint a 2005-ben európai és nemzeti

---

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 1719/2006/EK határozata (2006. november 15.) a 2007 és 2013 közötti időszakra a Cselekvő ifjúság program létrehozásáról, HL L 327., 2006.11.24., 30.o.

szinten megrendezett konferenciák, valamint a nemzeti Europass központok által rendszeresen megszervezett események. Az Europass kezdeményezés népszerűsítése a nemzeti Europass központok fontos tevékenysége, de elsőbbségi területként kell kezelni a tanulók és a munkaadók körében való tájékoztatást is. A felmérés eredményei azt mutatják, hogy az Europass az internet (43%), az oktatási intézmények (17%) és a szájról szájra terjedő hírek (15%) által népszerűsíthető legeredményesebben. Az interjúkból az derült ki, hogy az önéletrajz, az oklevélmelléklet és a nyelvi útlevél a legismertebb dokumentum.

Az Europass kezdeményezés által általánosságban nőtt azoknak az átláthatóságot szolgáló eszközöknek a felhasználása, amelyek elősegítik az európai mobilitást. Úgy tűnik azonban, hogy a kezdeményezés kevésbé befolyásolja a bizonyítványkiegészítés és az oklevélmelléklet használatát (bár nem állnak rendelkezésre megfelelő adatok ezen eszközök ismertségéről és használatáról).

2005 februárja és 2007 szeptembere között több mint 2 millió Europass önéletrajzot hoztak létre online, és a tendencia egyértelműen növekvő volt. A felhasználók körében végzett felmérés megerősítette az Europass önéletrajz fontosságát, mivel a felhasználók több mint 90%–a nagyon hasznosnak, illetve (68%-a) hasznosnak találta az önéletrajzot. Majdnem ugyanennyi felhasználó tartotta különösen hasznosnak az online segédeszközt és az útmutatókat. Az önéletrajz készítésre szolgáló eszköz mind a minták, mind pedig az útmutatók tekintetében egyértelműen tökéletesítésre szorul, amit a munkaadókkal és a pályaorientációs szakemberekkel együttműködve kell elvégezni. A válaszadók mintegy kétharmada az Europass nyelvi útlevelet is nagyra értékelte, bár ezt speciális jellege miatt kevesebben használják, mint az önéletrajzot (az önéletrajzot 2 millió, a nyelvi útlevelet kb. 70 000 felhasználó vette igénybe).

Elődjéhez (Europass gyakornoki igazolás 2000-2004)[6] képest az Europass mobilitási igazolványt többen használják (2006-ban 38000 polgár számára állítottak ki Europass mobilitási igazolványt, míg Europass gyakornoki igazolást évente átlagosan 25000 személy kapott). Ez a szám azonban jelentősen alacsonyabb a mobilitást igénybe vevő tanulók számánál, és ennél több igazolványt is ki lehetne állítani, amennyiben a nemzeti Europass központokon kívül más kiállító szerveket is létrehoznának.

Eddig nem tartozott a nemzeti Europass központok prioritásai közé az oklevélmelléklet és a bizonyítványkiegészítés. Különösen az oklevélmellékletet kellene jobban beépíteni az Europass keretbe, és a minták továbbfejlesztése során jobban figyelembe kellene venni a tanulási eredményeken alapuló megközelítést.

A felmérés szerint a munkahelyet vagy lakhelyet változtatni kívánó felhasználók 40%-a szerint volt az Europass e tekintetben hasznos. Ez azt mutatja, hogy az Europass elősegíti a mobilitást. A felmérés azonban azt mutatta, hogy az Europass gyakran hasznosabb volt a munkaviszonnyal rendelkezők és a hallgatók (46%), mint a munkanélküliek (36%) számára. Meg kell jegyezni, hogy az Europass felhasználói általánosságban jól képzettek, több mint 60%-uk rendelkezik felsőoktatási diplomával. Ebből arra lehet következtetni, hogy célzott tökéletesítésre van szükség. Az érdekelt felek ugyan egyetértenek abban, hogy az Europass hatékony, de szerintük hatása javítható lenne a munkaadókkal és a munkaerőközvetítőkkel való megerősített együttműködés által. A munkaügyi és a pályaorientációs szolgáltatásokkal

---

[6] A Tanács 1999/51/EK határozata (1998. december 21.) a viszonossági alapú képzés - ideértve a szakmai képzést - európai útjainak ösztönzéséről HL L 17.,1999.1.22., 45.o.

való fokozottabb együttműködés növelhetné a munkanélküliek és az alacsonyan képzettek körében elért hatékonyságot.

Az adatok szerint azok is használják és nagyra értékelik az Europass portált, akik nem fontolgatják aktívan a mobilitást, ami arra enged következtetni, hogy e kezdeményezés általános tájékoztató és útmutató eszközként is jelentős potenciált rejt magában.

3.3.3. Hatékonyság

Az Europass olyan alacsony költségű kezdeményezés, amely egy jó hatékonysági fokkal rendelkező konkrét szolgáltatást nyújt. A kezdeményezés (nemzeti, bizottsági és Cedefop-költségvetésből származó) összköltsége az érintett időszakban, amely során több mint 2 millió dokumentumot (pontos adatokkal igazolható önéletrajzot, nyelvi útlevelet és Europass mobilitási igazolványt) hoztak létre, 11,5 millió euró volt. Az értékelés ezért arra a következtetésre jut a kb. 5 eurós dokumentumonkénti költség és a fogyasztók elégedettségének magas szintje alapján, hogy az Europass megvalósítása megtérülő befektetés.

4. A KÜLSŐ ÉRTÉKELÉSBŐL EREDŐ LEGFONTOSABB AJÁNLÁSOK

Az értékelésnek az Europass jelentőségének és hatékonyságának javítását célzó legfontosabb ajánlásai a következőképpen foglalhatók össze:

- Az Europass már most is különösen fontos a tanulók mobilitása szempontjából, és javítani kell a foglalkoztatási mobilitást, azaz a nemzetközi szakmai mobilitást (1. és 21. ajánlás).
- Az Europass önéletrajzot nagyra értékelik a felhasználók, és tovább kellene fejleszteni azáltal, hogy a munkaadókkal, a munkaközvetítőkkel és a pályaorientációs központokkal együttműködve rövidebb változat felkínálásával javítják a mintákat (7., 8. és 9. ajánlás).
- A pályaorientációs központokkal és a vállalkozásokkal együttműködve nemzeti szinten javítani kellene a kezdeményezés ismertségét (10. ajánlás).
- A portálon több példát és útmutatást kellene rendelkezésre bocsátani az Europass dokumentumok használatáról (11. ajánlás).
- Az Europass oklevélmellékletet tovább kellene fejleszteni, hogy megfelelőbben tükrözze a tanulási eredményeket (13. ajánlás).
- Fokozni kellene az Europass kezdeményezésnek az oktatási és képzési programokkal való kiegészítő jellegét (5. ajánlás).
- Biztosítani kellene az átláthatóság javítását célzó más intézkedésekkel való együttműködést (6. ajánlás).

5. A BIZOTTSÁGNAK A NYOMON KÖVETÉSI INTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ KÖVETKEZTETÉSEI

A Bizottság örömmel fogadja az Europass első külső értékelését. Az értékelés arra enged következtetni, hogy a működés első éveiben a kezdeményezés megvalósítása összességében

eredményes és költséghatékony volt, és a megfelelő prioritásokra összpontosított. A javaslatok az Europass pozitív elemeire építve értékes tanácsokat tartalmaznak a követendő útra vonatkozóan, és rámutatnak a kezdeményezés hibáira.

5.1. Erős és gyenge pontok

A mobilitás megkönnyítése érdekében az Europass segítséget nyújt a polgároknak tudásuk és kompetenciáik jellemzésében. Ezáltal az Europass az első olyan európai kezdeményezés, amely a gyakorlatban megvalósította a tanulmányok keretfeltételei, azaz ideje és szintje alapján történő értékelésről a **tanulási eredmények** alapján történő értékelésre való áttérést.

A tanulási eredményeken alapuló megközelítés a nemrégiben elfogadott **egész életen át tartó tanulás európai képesítési keretrendszerének (EKKR)** alapja. A tanulási eredményeket beépítették az **Európai kreditátviteli és -gyűjtési rendszerbe (ECTS)**, és a jövőben létrehozandó **Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszernek (ECVET)**[7] is kulcsfontosságú elemét fogják képezni. Ezek a kezdeményezések nem állnak egyedül, hiszen az Europass-szal együtt a lisszaboni célok megvalósításához hozzájáruló koordinált európai stratégia kiegészítő elemeként megkönnyítik a polgárok számára, hogy felmérjék tanulási eredményeiket, és szabadon mozogjanak az egész életen át tartó tanulás európai területén és a munkaerőpiacon. Ezek a tanulási eredményeken alapuló kezdeményezések Európa-szerte hozzájárulnak a nemzeti oktatási, képzési és minősítési rendszerek korszerűsítéséhez is. Az értékelés is mutatja, hogy az Europass jobban működik, ha erősen a tanulási eredményekre összpontosít, míg a hibák többnyire azokon a területeken jelentkeznek, ahol ez a dimenzió gyengébb.

A tanulási eredményekre való összpontosításra való áttérés elengedhetetlen fontosságú a formális oktatás és képzés intézményein és rendszerein kívül zajló **nem formális és informális tanulás** meghatározása és **értékelése** esetében. Az Europass konkrét pontjainak fejlesztése tudatosíthatja a polgárokban a nem formális és informális keretek között – például ifjúsági programok vagy önkéntes munka keretében – elsajátított (gyakran rejtett) tanulási eredményeket.

Az **Europass portál és az önéletrajz létrehozására szolgáló eszköz** sikere az alábbi különböző tényezőkön alapul: a Cedefop által létrehozott weboldal színvonala magas, a nemzeti Europass központok aktív tájékoztatási tevékenységet végeznek, az eszközök megfelelnek a polgárok igényeinek. Erre a sikerre alapozva kell jobban megfelelni a felhasználói oldalon jelentkező növekvő keresletnek és a munkaadók igényeinek. A felmérés azt mutatja, hogy az önéletrajz létrehozására szolgáló eszközt nem csak a mobilitást elősegítő eszközként értékelik nagyra, hanem a készségek tudatosításában is segít az önértékelés során. Annak érdekében, hogy az önéletrajz létrehozására szolgáló eszköz valamennyi felhasználó igényeit jobban kielégítse, a tanulási eredmények saját értékelését szolgáló új funkciókkal rendelkező olyan átfogóbb eszközzé kell átalakítani, amely megfelel valamennyi potenciális felhasználó – például az alacsonyan képzettek, a munkanélküliek, az önkéntesek és a fiatalok – igényeinek is.

Az **Europass mobilitási igazolványt** mint a mobilitás minőségét és átláthatóságát elősegítő eszközt biztosan nem használják ki teljes mértékben. A 2005-től 2006-ig bekövetkezett

---

[7] Az Európai Parlament és a Tanács ajánlása az Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszer (ECVET) létrehozásáról [COM(2008) 180, végleges].

földrajzi növekedés azt mutatja, hogy a nemzeti Europass központok erőfeszítései megtérülnek, azonban a nemzeti vagy európai mobilitási programok – pl. az egész életen át tartó tanulás programja – számos kedvezményezettje még nem kap igazolást a program keretében szerzett tapasztalatairól.

Az **Europass oklevélmelléklet** és az **Europass bizonyítványkiegészítés** ugyan egyértelműen az Europass kezdeményezés részét képezi, ezeket a dokumentumokat nem a nemzeti Europass központok, hanem más nemzeti intézmények hozzák létre és állítják ki. A végrehajtás első éveiben az Europass kezdeményezéshez rendelkezésre álló korlátozott forrásokat olyan elemekre összpontosították, amelyeket közvetlenül a nemzeti Europass központok irányítanak, vagy amelyeket európai szinten bocsátanak rendelkezésre. Az Europass oklevélmellékletnek és az Europass bizonyítványkiegészítésnek az Europass kezdeményezésbe történő további integrálását azonban prioritássá kell tenni, amihez erősebb európai koordinációra és az Europass eszközök nemzeti szinten történő aktív népszerűsítésére van szükség. Az európai és a nemzeti politikai célokat figyelembe véve meg kell vizsgálni az említett két eszköz javításának lehetőségeit. Például a tanulási eredményeken alapuló megközelítést csak részben alkalmazzák a nem külön dokumentumot képező Europass bizonyítványkiegészítésben, valamint a nagyrészt továbbra is a formális oktatás keretében elsajátított ismereteken alapuló Europass oklevélmellékletben. Az egyéni tanulási eredmények megfelelőbb tükrözése mindkét esetben hatékonyabb dokumentumokat bocsátana a polgárok rendelkezésére.

5.2. Nyomon követési intézkedések

A Bizottság az egész életen át tartó tanulás programbizottsággal, a nemzeti Europass központok európai hálózatával, a szakképzési tanácsadó bizottsággal és a magas szintű mobilitási fórummal folytatott konzultáció alapján, valamint a rendelkezésre álló forrásokat figyelembe véve az alábbi intézkedéseket tervezi:

- további együttműködés a pályaorientációs, munkaügyi és ifjúsági szolgálatokkal annak érdekében, hogy az Europass hasznosabb és ismertebb eszköz legyen az **alacsonyan képzettek és a munkanélküliek** körében, akik most nincsenek megfelelően képviselve az Europass portál felhasználói és az Europass önéletrajz (lásd az Europass önéletrajzról szóló alábbi intézkedést) használói körében;

- a Cedefop támogatásával **az Europass önéletrajz és az önértékelés elkészítését szolgáló** olyan teljes körű **eszköz** kifejlesztése, amely magában foglalja az alábbiakat:

– egy olyan rugalmasabb **Europass önéletrajz**, amely különböző felhasználói csoportok – pl. tapasztalattal nem rendelkező fiatalok, alacsonyan képzettek, szakmai pályafutásuk közepén álló szakemberek, hivatásos kutatók – számára kínál lehetőségeket, és amelynek fejlesztése a rendelkezésre álló források célzott felhasználásán alapul. Ki fogják dolgozni az önéletrajz rövidebb és egyszerűbb változatát is. Az EURES-nek (Európai Foglalkoztatási Szolgálat) az Európai Foglalkoztatási Mobilitás Portálján található, az internetes önéletrajz létrehozását szolgáló eszközzel való kompatibilitás jövőbeli elérését követően a nemzeti munkaügyi szolgálatok és munkaközvetítő ügynökségek önéletrajz-adatbázisaival való kompatibilitás elérésére fognak törekedni;

– az önértékelést szolgáló olyan eszközök létrehozása, amelyek lehetővé teszik a tanulási eredmények pontosabb meghatározását és az ismeretek, a készségek és a kompetenciák szempontjából történő leírását. Ide tartozik a meglévő **Europass nyelvi útlevélnek** az

Európa Tanács együttműködésével történő továbbfejlesztése, valamint a **nem formális és az informális tanulás** során elsajátított személyes készségekre és az **ikt-készségekre** összpontosító új önértékelési eszköz kifejlesztése;

– a nemzeti Europass központokkal, az Euroguidance hálózattal, az ifjúsági és munkaügyi szolgálatokkal, valamint a szociális partnerekkel együttműködve kidolgozandó megfelelő oktatóanyagok, útmutatók és példák;

- 2010-re az **Europass mobilitási igazolványnak** az egész életen át tartó tanulás programja keretében történő általános használata annak érdekében, hogy az Erasmus, a Comenius, a Grundtvig és a Leonardo da Vinci program keretében szervezett mobilitási program valamennyi résztvevője számára automatikusan kiállítsák az igazolványt (ugyanúgy, ahogy a Fiatalok lendületben program résztvevői automatikusan Youthpass tanúsítványt kapnak a programban való részvételükről), valamint az Europass mobilitási igazolványnak a Marie Curie program keretében történő használatának elősegítése. Ennek megvalósítása a program nemzeti irodáival és a nemzeti Europass központokkal egyeztetve és együttműködve történik;

- a nemzeti Europass központokon keresztül és a pályaorientációs, munkaügyi és ifjúsági szolgálatokkal együttműködve az **Europass mobilitási igazolvány** széleskörű használatának a nemzeti és regionális szintű mobilitási programok keretében – beleértve a felsőoktatási intézmények csereprogramjait, a szakiskolások mobilitását, az ifjúsági programokat és önkéntes tevékenységeket – történő további elősegítése;

- **az Europass oklevélmelléklet** összehangolt irányításának, megismertetésének és az Europass keretbe történő integrációjának elősegítése az európai szintű (Európa Tanács, az Unesco-Cepes, a bolognai folyamat titkársága, ENIC-NARIC hálózatok, az egyetemek és hallgatók szövetségei), valamint a nemzeti szintű (a nemzeti Europass központok, a programok nemzeti irodái, a felsőoktatási intézmények, a bolognai folyamat szakértői, az ENIC-NARIC központok és az érdekelt felek szervezetei) érintett szereplőkkel együttműködve. Az Europass oklevélmelléklet továbbfejlesztésének lehetőségeit az érintett felekkel együttműködve vizsgálják annak érdekében, hogy megfelelőbben tükrözze tulajdonosának tanulási eredményeit;

- **az Europass bizonyítványkiegészítés** európai és nemzeti szintű összehangolt irányításának, megismertetésének és továbbfejlesztésének elősegítése a Cedefoppal, a szociális partnerekkel és az érdekelt felekkel együttműködve. Ennek során figyelembe fogják venni a koppenhágai folyamat jelentős, például a szakmai profillal, az Európai szakoktatási és szakképzési kreditrendszerrel és a tanulási eredményekre való áttéréssel kapcsolatos fejleményeit;

- annak biztosítása, hogy 2012-ben minden fontos Europass dokumentum mintája tartalmazzon utalást az egész életen át tartó tanulás európai képesítési keretrendszerére.